

Учредительный документ юридического лица  
ОГРН 1037832048605 в новой редакции  
представлен при внесении в ЕГРЮЛ  
записи от 24.05.2023 за ОГРН 2237801300097

APPROVED



ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН  
усиленной квалифицированной  
ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ

сведения о сертификате эп  
(Minutes No 9, April 28, 2023)

Сертификат: 009B344155B223796D18C27B30B9626  
Владелец: Фомичева Анна Сергеевна  
Заместитель начальника отдела  
Действителен: с 27.12.2022 по 21.03.2024

**УТВЕРЖДЁН**

решением очередного Общего собрания участников  
Общества с ограниченной ответственностью «Лента»

(Протокол № 9 от 28 апреля 2023 г.)

**CHARTER**  
of  
**Limited Liability Company**  
**Lenta**  
(Thirteenth version)

**УСТАВ**  
**Общества**  
**с ограниченной ответственностью**  
**«Лента»**  
(Тринадцатая редакция)

**Saint-Petersburg**  
**2023**

**Санкт-Петербург**  
**2023 г.**

## 1. GENERAL PROVISIONS

The Company's charter as earlier amended and altered shall become void from the date of the state registration of this version of the charter.

- 1.1** Limited Liability Company Lenta (the "Company") is a business entity with its charter capital split into shares and is established for making profit.
- 1.2** The Company is established by Resolution № 1-L of the International Commercial Company Istochnik Ltd. of October 30, 2003, registered on November 04, 2003 by the Inspectorate of the Ministry of Taxes and Levies of the Russian Federation for Primorsky District, Saint Petersburg, pr 1037832048605. The Company operates on the basis of the Civil Code of the Russian Federation, the Federal Law "On Limited Liabilities Companies" (the "Law"), any other effective legislation and this charter.
- 1.3** The Company owns a separate property booked on its independent balance, bears liability for its obligations to the extent of all its assets (property), may, on its own behalf, acquire and exercise the property and personal non-property rights, and appear in a court, arbitrazh court and tribunal on its own behalf.
- 1.4** The Company shall have a seal with its full official name and location. The economically autonomous structural subdivisions of the Company, located outside the location of the Company, shall have the seals specifying the location of such subdivision and its numbers applied for authentication of the authorized signatures on shipping documents, waybills, banking instruments, tax and other reports, as well as on the other documents
- 1.5** The Company is a legal entity under legislation of the Russian Federation, and has obtained rights of a legal entity as of the date of its state registration.
- 1.6** A full official name of the Company in Russian is: Общество с ограниченной ответственностью «Лента».

Abbreviated name of the Company in Russian:

ООО «Лента».

## 1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

С момента государственной регистрации настоящей редакции устав Общества в предыдущей редакции со всеми внесенными изменениями и дополнениями утрачивает силу.

- 1.1** Общество с ограниченной ответственностью «Лента» (далее – «Общество») является коммерческой организацией, уставный капитал которой разделен на доли, созданной в целях извлечения прибыли.
- 1.2** Общество создано решением №1-Л Международной коммерческой компании «Источник Лтд» от 30 октября 2003 года, зарегистрировано Инспекцией МНС России по Приморскому району Санкт-Петербурга 04.11.2003 г., ОГРН 1037832048605. Общество действует на основании Гражданского кодекса Российской Федерации, Федерального закона «Об обществах с ограниченной ответственностью» (далее - «Закон»), иного действующего законодательства и настоящего устава.
- 1.3** Общество имеет в собственности обособленное имущество, учитываемое на его самостоятельном балансе, несет имущественную ответственность по своим обязательствам всем своим имуществом, может от своего имени приобретать и осуществлять имущественные и личные неимущественные права и выступает в суде, арбитражном суде и третейском суде от своего имени.
- 1.4** Общество имеет печать со своим полным фирменным наименованием и указанием места нахождения Общества. Обособленные структурные подразделения Общества, расположенные вне места нахождения Общества, имеют печати с указанием места нахождения структурного подразделения и его номера, применяемые для удостоверения подписей уполномоченных лиц на товаросопроводительных, товарно-транспортных, банковских документах, налоговой и иной отчетности, а также на иных документах.
- 1.5** Общество является юридическим лицом по законодательству Российской Федерации и приобрело права юридического лица в момент его государственной регистрации.
- 1.6** Полное фирменное наименование Общества на русском языке: Общество с ограниченной ответственностью «Лента».

Сокращенное фирменное наименование на русском языке:

ООО «Лента».

Full name of the Company in English: Limited Liability Company Lenta. Abbreviated name of the Company in English: LLC Lenta.	Полное наименование на английском языке: Limited Liability Company Lenta. Сокращенное наименование на английском языке: LLC Lenta.
<b>1.7</b> The location of the Company and its mailing address for keeping correspondence is Saint Petersburg, Russia.	<b>1.7</b> Место нахождения Общества: Россия, Санкт-Петербург.
<b>2. OBJECTIVES AND SUBJECT OF ACTIVITIES</b>	<b>2. ЦЕЛЬ И ВИДЫ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ</b>
<b>2.1</b> The Company is established for the purpose of making profit.	<b>2.1</b> Целью деятельности Общества является извлечение прибыли.
<b>2.2</b> The Company carries out the following activities:	<b>2.2</b> Общество осуществляет следующие виды деятельности:
– construction of and leasing real estates;	– строительство и предоставление в аренду объектов недвижимости;
– wholesale and retail business;	– оптовая и розничная торговля;
– wholesale and retail business, including:	– оптовая и розничная торговля, в том числе:
– diversified wholesale of foodstuffs, and tobacco articles;	– неспециализированная оптовая торговля пищевыми продуктами, табачными изделиями;
– wholesale of cleaning substances;	– оптовая торговля чистящими средствами;
– wholesale of perfumes and cosmetic goods;	– оптовая торговля парфюмерными и косметическими товарами;
– other wholesale, including trade through agents;	– прочая оптовая торговля, включая торговлю через агентов;
– retail business, including:	– розничная торговля, в том числе:
– retail business in unspecialized shops, mostly with foodstuffs, including beverages and tobacco products;	– розничная торговля в неспециализированных магазинах, преимущественно пищевыми продуктами, включая напитки и табачные изделия;
– retail of perfumes and cosmetic goods;	– розничная торговля косметическими и парфюмерными товарами;
– retailing in unspecialized shops;	– розничная торговля в неспециализированных магазинах;
– provision of transport services, including those connected with the transportation of foodstuffs;	– оказание транспортных услуг, в том числе, связанных с перевозкой продуктов питания;
– production of meat and poultry products;	– производство продуктов из мяса и птицы;
– processing and canning of fish and sea products;	– переработка и консервирование рыбопродуктов и морепродуктов;
– processing and conservation of fruits and	– переработка и консервирование фруктов и овощей,

vegetables not included in other groupings;	не включенных в другие группировки;
– milk processing and cheese production;	– переработка молока и производство сыра;
– production of products pertaining to flour-and-cereals industry;	– производство продуктов мукомольно-крупяной промышленности;
– production of bread and flour confectionery undurable goods;	– производство хлеба и мучных кондитерских изделий недлительного хранения;
– macaroni production;	– производство макаронных изделий;
– production of soft drinks, except for mineral waters;	– производство безалкогольных напитков, кроме минеральных вод;
– wholesale of finished foodstuffs, including the trade of infant and dietic foods;	– оптовая торговля готовыми пищевыми продуктами, включая торговлю детским и диетическим питанием;
– wholesale and retail of liquors;	– оптовая и розничная торговля алкогольными напитками;
– publishing and printing;	– издательская и полиграфическая деятельность;
– provision of design services;	– оказание дизайнерских услуг;
– advertising;	– рекламная деятельность;
– carrying of social studies;	– проведение социологических исследований;
– consultation, marketing, consulting, engineering, innovation, information, factoring, and designing services;	– консультационные, маркетинговые, консалтинговые, инжиниринговые, внедренческие, информационные, факторинговые, дизайнерские услуги;
– translation services into foreign languages and vice versa;	– услуги по переводу на иностранные и с иностранных языков;
– provision of husbandry and consumer services;	– оказание сервисных и разнобытовых услуг;
– farming, cropping and processing of animal, plant and agricultural products not prohibited by law;	– выращивание, промысел и переработка не запрещенных видов животного и растительного мира и сельхозпродуктов;
– catering;	– общественное питание;
– carrying out foreign economic activities in accordance with the procedure established by legislation of the Russian Federation;	– осуществление внешнеэкономической деятельности в установленном законодательством Российской Федерации порядке.

Being a business entity, the Company, pursuant to the laws of the Russian Federation, has the civil rights and bears obligations required to carry out any other activities not prohibited by federal laws.

Общество, являясь коммерческой организацией, в соответствии с законодательством Российской Федерации, имеет гражданские права и несет обязанности, необходимые для осуществления и иных любых видов деятельности, не запрещенных федеральными законами.

### **3. PROPERTY OF THE COMPANY**

### **3. ИМУЩЕСТВО ОБЩЕСТВА**

**3.1** The property of the Company is owned by the Company on the basis of the right of ownership,

**3.1** Имущество Общества принадлежит ему на праве

and is formed of:

- contributions of the founders (participants) to the charter capital;
- products manufactured by the Company in the course of its activities;
- earned revenues;
- other property acquired by the Company on the other grounds as allowed by law;

Due to participation in the formation of the Company's assets, the participants shall have the rights in personam against the Company.

**3.2** A reserve fund and other funds may be created in the Company.

**3.2.1** The composition and amount of the Company's funds shall be determined by a resolution of the General Meeting of Participants, which shall be approved by a simple majority vote of all participants.

**3.2.2** The procedure for creation of the Company's funds shall be determined by a resolution of the General Meeting of Participants, which shall be approved by a simple majority vote of all participants.

**3.3** The assets owned by the Company shall be booked on its balance in accordance with the accounting rules.

**3.4** The Company shall be entitled, on a quarterly basis, once every six months, or once a year, to make a decision to distribute among participants of the Company any net profits derived by the Company after payment of taxes and other mandatory payments to the state extra budgetary funds, and the creation of the Company's funds.

A decision to determine the Company's portion of profits to be distributed among its participants shall be made by the General Meeting of the Company's participants. A portion of profits intended for distribution among its participants shall be distributed in proportion to their ownership interests in the Company's charter capital. The timing and the procedure of such distribution shall be determined by the decision of the General Meeting of Participants. The Company's distributions shall be paid not more than sixty days from the date when the resolution to distribute the profits among the

собственности, образуется из:

- вкладов учредителей (участников) в уставный капитал;
- продукции, произведенной Обществом в процессе его деятельности;
- полученных доходов;
- иного имущества, приобретенного Обществом по иным основаниям, допускаемым законодательством.

В связи с участием в образовании имущества Общества участники имеют обязательственные права в отношении Общества.

**3.2** В обществе может быть создан резервный и иные фонды.

**3.2.1** Состав и размер фондов Общества определяются решением Общего собрания участников, которое принимается простым большинством голосов от общего числа голосов участников.

**3.2.2** Порядок формирования фондов Общества определяется решением Общего собрания участников, которое принимается простым большинством голосов от общего числа голосов участников.

**3.3** Имущество, принадлежащее Обществу, учитывается на его балансе в соответствии с правилами бухгалтерского учета.

**3.4** Общество вправе ежеквартально, раз в полгода или раз в год принимать решение о распределении между участниками Общества чистой прибыли, получаемой Обществом после уплаты налогов и других обязательных платежей в государственные внебюджетные фонды, формирования фондов Общества.

Решение об определении части прибыли Общества, распределяемой между его участниками, принимается общим собранием участников Общества. Часть прибыли Общества, предназначенная для распределения между его участниками, распределяется пропорционально их долям в уставном капитале Общества. Срок и порядок выплат определяется решением общего собрания участников. Срок выплаты части распределенной прибыли Общества не может превышать шестьдесят дней со дня принятия решения о распределении прибыли между участниками Общества. В случае, если срок

Company's participants was made. If no date for the payment of the Company's distributions is defined by the resolution of the General Meeting of Participants on the distribution of the profits, the date shall be deemed to fall on the 60th day following the date of the resolution to distribute the profit among the Company's participants.

If a Company's participant does not receive part of the distributions within the time established for the payment of the Company's distributions in accordance with this clause, such participant will be entitled to apply to the Company demanding the payment of the relevant portion of such distributions within three years after the expiration of such period of time.

#### 4. CHARTER CAPITAL

4.1 The Company's charter capital shall determine the minimum amount of the Company's assets ensuring the interest of its creditors and is equal to One billion two hundred seventy one million seven hundred fourteen thousand eight hundred and fifty three 55/100 (RUB 1,271,714,853.55) rubles.

4.2 Upon approval of this version of the charter, the charter capital has been paid up in full in the following manner:

The amount of seventy one thousand eight hundred fifty two rubles (RUB 71,852) has been paid up with monetary funds. The amount of one billion two hundred seventy one million six hundred forty three thousand one 55/100 (RUB 1,271,643,001.55) rubles has been paid up with a contribution in-kind, namely by transferring the assets to the Company with their total assessed value of one billion two hundred seventy one million six hundred forty three thousand one 55/100 (RUB 1,271,643,001.55) rubles.

4.3 The Company has the right, and in cases provided for by law, shall be liable to reduce its charter capital. The charter capital may be reduced by reducing the nominal value of shares of all Company's participants in the charter capital and (or) through redemption of shares owned by the Company.

The reduction of the Company's charter capital by reducing the nominal value of shares of all participants shall be performed retaining the amounts of shares of all Company's participants.

4.4 The charter capital may increase at the cost of the Company's assets and (or) at the cost of additional contributions of its participants, and (or) at the cost of third parties' contributions

выплаты части распределенной прибыли Общества решением общего собрания участников Общества о распределении прибыли не определен, указанный срок считается равным шестидесяти дням со дня принятия решения о распределении прибыли между участниками общества.

В случае, если в течение срока выплаты части распределенной прибыли Общества, определенного в соответствии с правилами настоящего пункта, часть распределенной прибыли не выплачена участнику Общества, он вправе обратиться в течение трех лет после истечения указанного срока к Обществу с требованием о выплате соответствующей части прибыли.

#### 4. УСТАВНЫЙ КАПИТАЛ

4.1 Уставный капитал Общества определяет минимальный размер имущества Общества, гарантирующего интересы его кредиторов и составляет 1 271 714 853,55 (Один миллиард двести семьдесят один миллион семьсот сорок четыре тысячи восемьсот пятьдесят три) рубля 55 копеек.

4.2 На момент утверждения настоящей редакции устава уставный капитал оплачен полностью следующим образом:

71 852 (Семьдесят одна тысяча восемьсот пятьдесят два) рубля оплачено денежными средствами, 1 271 643 001,55 (Один миллиард двести семьдесят один миллион шестьсот сорок три тысячи один) рубль 55 копеек оплачено неденежным вкладом, а именно путем передачи Обществу имущества общей оценочной стоимостью 1 271 643 001,55 (Один миллиард двести семьдесят один миллион шестьсот сорок три тысячи один) рубль 55 копеек.

4.3 Общество вправе, а в случаях, предусмотренных Законом, обязано уменьшить свой уставный капитал. Уменьшение уставного капитала может осуществляться путем уменьшения номинальной стоимости долей всех участников Общества в уставном капитале и (или) погашения долей, принадлежащих Обществу.

Уменьшение уставного капитала Общества путем уменьшения номинальной стоимости долей всех участников должно осуществляться с сохранением размеров долей всех участников Общества.

4.4 Увеличение уставного капитала может осуществляться за счет имущества Общества, и (или) за счет дополнительных вкладов его участников, и (или) за счет вкладов третьих лиц,

admitted to the Company as participants.

- 4.5** Increase in the Company's charter capital against its assets shall be carried out by a resolution of the General Meeting of Participants adopted by at least a two-thirds majority vote of the total number of votes held by the Company's participants.

In addition, the sum by which the Company's charter capital so increases shall not exceed the difference between the value of net assets of the Company and the amount of its charter capital and its reserve fund. When so increasing the charter capital, the nominal value of participants' shares shall be proportionately increased keeping the amounts of their shares unchanged.

- 4.6** The Company's General Meeting of Participants may decide by at least a two-thirds majority vote of the total number of votes to increase the charter capital through additional contributions to be made by the Company's participants.

The additional contributions may be made by participants within two months of the date of the appropriate decision taken by the General Meeting of Participants thereof, if the decision of the General Meeting has not set forth the other dates.

- 4.7** The Company's General Meeting of Participants may decide to increase the charter capital on the basis of an application from a Company's participant (participants' applications) to make an additional contribution and (or) an application from a third party (third parties' applications) to adopt it to the Company as participants and make a contribution. Such decision shall be taken by a unanimous vote of all participants.

- 4.8** The dates and procedure for payment of the charter capital in the event of its increase, as well as the procedure and dates for submission of documents to the registration agency for the state registration of relevant changes to the charter shall be governed by clauses 17, 18 and 19 of the said Law (to the extent not regulated by this charter and the decision of the General Meeting of Participants).

- 4.9** Shares in the charter capital may be paid for in the form of cash, securities, other things or property rights or other rights having the monetary value. No limitations on the types of property that may not be contributed as a contribution to the charter capital are

принимаемых в число участников Общества.

- 4.5** Увеличение уставного капитала Общества за счет его имущества осуществляется по решению общего собрания участников, принятому большинством не менее двух третей голосов от общего числа голосов участников Общества.

При этом сумма, на которую увеличивается уставный капитал Общества таким способом не должна превышать разницу между стоимостью чистых активов Общества и суммой его уставного капитала и резервного фонда. При увеличении уставного капитала таким способом пропорционально увеличивается номинальная стоимость долей участников, без изменения размеров их долей.

- 4.6** Общее собрание участников Общества большинством не менее двух третей голосов от общего числа голосов участников, может принять решение об увеличении уставного капитала за счет внесения дополнительных вкладов участниками Общества.

Дополнительные вклады могут быть внесены участниками в течение двух месяцев со дня принятия общим собранием участников соответствующего решения, если решением общего собрания не установлен иной срок.

- 4.7** Общее собрание участников Общества может принять решение об увеличении уставного капитала на основании заявления участника общества (заявлений участников) о внесении дополнительного вклада и (или) заявления третьего лица (заявлений третьих лиц) о принятии его в число участников Общества и внесении вклада. Такое решение принимается всеми участниками Общества единогласно.

- 4.8** Сроки и порядок оплаты уставного капитала в случае его увеличения, а также порядок и сроки представления документов в регистрирующий орган для государственной регистрации соответствующих изменений в устав определяются ст. ст. 17, 18 и 19 Закона (в части, не урегулированной настоящим уставом и решением общего собрания участников).

- 4.9** Вкладом в уставный капитал могут быть деньги, ценные бумаги, другие вещи или имущественные права либо иные права, имеющие денежную оценку. Ограничений видов имущества, которое не может быть внесено в качестве вклада в уставный капитал, не устанавливается.

established.

## **5. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE PARTICIPANTS**

### **5.1 The participants have the right:**

- to participate in the management of the Company in accordance with the procedure established by the Law and this charter;
- to receive information on the Company's activities, and to review its accounting books and records and other documents;
- to participate in profit distributions;
- to sell or otherwise dispose of its share in the Company's charter capital to other participants or third parties in accordance with the procedure which is stipulated by the Law and this charter;
- to withdraw from the Company by selling its share to the Company, or demand the acquisition of the same by the Company in cases specified in the Law;
- in the event of the Company's liquidation, to receive either a portion of the property or its equivalent value remaining after all settlement as stipulated by law, in proportion to the size of shares in the charter capital.

The Company's participants shall also have any other rights arising out of applicable legislation and the charter.

### **5.2 The Participants are liable:**

- to pay up their shares in accordance with the procedure, amounts and composition and within the time limits which are stipulated by the Company's charter and legislation;
- pursuant to a resolution of the Company's general meeting of participants to make contributions to the Company's assets;
- to comply with the provisions of the Company's charter;
- not to disclose information about the business of the company, in respect of which an obligation to keep such information confidential has been specified;
- to timely inform the Company on the change of their names, places of residence or location, as well as the information on the shares held by

## **5. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ УЧАСТНИКОВ**

### **5.1 Участники имеют право:**

- участвовать в управлении делами Общества в порядке, установленном Законом и настоящим уставом;
- получать информацию о деятельности Общества и знакомиться с его бухгалтерскими книгами и иной документацией;
- принимать участие в распределении прибыли;
- продать или осуществить отчуждение иным образом своей доли в уставном капитале другим участникам или третьим лицам в порядке, предусмотренным Законом и уставом;
- выйти из Общества путем отчуждения своей доли Обществу или потребовать приобретения Обществом доли в случаях, предусмотренных Законом;
- получить в случае ликвидации Общества часть имущества или его стоимость, оставшуюся после всех установленных законодательством расчетов, пропорционально размеру долей в уставном капитале;

Участники Общества также имеют и другие права, вытекающие из действующего законодательства и устава.

### **5.2 Участники обязаны:**

- оплачивать доли в порядке, размерах, составе и в сроки, которые предусмотрены уставом Общества и законодательством,
- по решению общего собрания участников Общества вносить вклады в имущество Общества;
- соблюдать положения устава Общества;
- не разглашать информацию о деятельности общества, в отношении которой установлено требование об обеспечении ее конфиденциальности;
- информировать своевременно Общество об изменении сведений о своем имени или наименовании, месте жительства или месте нахождения, а также сведений о принадлежащих

them in the Company's charter capital.

The participants of the Company shall also bear the other obligations arising out of applicable legislation and this charter.

- 5.3** Any participant has the right, upon the written or oral request delivered to Director General of the Company, to receive any information about the Company's activities such participant is interested in, and acquaint themselves with the Company's documents. The requested information shall be provided by Director General of the Company within 5 days from the date of receipt of such request.

## **6. PROCEDURE FOR TRANSFER OF SHARE IN THE CHARTER CAPITAL**

- 6.1** A participant in the Company may sell or otherwise dispose of its share or part thereof in the Company's charter capital to one or several participants in the Company. No consent of the Company or other participants is required for such transaction.

- 6.2** Until fully paid, the shares of the Company's participant can be disposed of only to the extent they have been paid. A portion of the share in proportion to the outstanding part of the contribution or the sum (value) of consideration shall be transferred to the Company.

- 6.3** A participant of the Company may dispose of its share (a portion thereof) in the charter capital to third parties, and other participants of the Company shall have the preemptive right to purchase such share (a portion thereof) at the price offered to a third party and on other equal terms, in proportion to their existing shares.

A company's participant intending to sell its share or a part thereof in the Company's charter capital to a third party shall notify other participants of the Company and the company itself in writing, by way of sending through the Company, at its own cost, an offer addressed to such persons, indicating there the price and other material terms of the sale. The offer to sell the share or part thereof in the company's charter capital shall be deemed to have been received by all members of the Company upon its receipt by the Company.

Director General of the Company, within 3 days of the date of receipt of such offer, shall additionally notify all participants of the Company regarding the terms of the expected transaction.

- 6.4** In the event that the Company's participants did not exercise the preemptive right to purchase the

ему долям в уставном капитале Общества.

Участники Общества несут также и другие обязанности, вытекающие из действующего законодательства и устава.

- 5.3** Любой участник вправе на основании письменного или устного запроса, адресованного Генеральному директору Общества, получить интересующую его информацию о деятельности Общества и ознакомиться с документацией Общества. Запрашиваемая информация должна быть предоставлена Генеральным директором Общества в течение 5 дней со дня получения соответствующего запроса.

## **6. ПОРЯДОК ПЕРЕХОДА ДОЛИ В УСТАВНОМ КАПИТАЛЕ**

- 6.1** Участник Общества вправе продать или осуществить отчуждение иным образом своей доли или части доли в уставном капитале Общества одному или нескольким участникам Общества. Согласия Общества или других участников Общества на совершение этой сделки не требуется.

- 6.2** Доля участника Общества может быть отчуждена до полной оплаты только в той части, в которой она уже оплачена. Часть доли, пропорциональная неоплаченной части вклада или сумме (стоимости) компенсации переходит к Обществу.

- 6.3** Допускается отчуждение участником доли (части доли) в уставном капитале третьим лицам, при этом другие участники Общества пользуются преимущественным правом покупки доли участника (ее части) по цене, предложения третьему лицу, и на прочих равных условиях пропорционально размерам своих долей.

Участник общества, намеренный продать свою долю или часть доли в уставном капитале Общества третьему лицу, обязан известить в письменной форме об этом остальных участников Общества и само общество путем направления через Общество за свой счет оферты, адресованной этим лицам и содержащей указание цены и других условий продажи. Оферта о продаже доли или части доли в уставном капитале общества считается полученной всеми участниками Общества в момент ее получения Обществом.

Генеральный директор Общества в 3-дневный срок с момента получения Обществом оферты обязан дополнительно уведомить всех участников Общества об условиях планируемой сделки.

- 6.4** В случае, если участники общества не воспользуются преимущественным правом

share offered for sale within 30 days from the date of the receipt by the Company of the offer, the preemptive right to purchase the share (a portion thereof) shall be transferred to the Company. The decision to purchase the share in that case shall be taken by a simple majority vote of all participants within 50 days of delivery of the relative notice to the Company.

The revocation of the offer to sell the share or part thereof upon its receipt by the Company shall be possible only upon the consent of all the company's participants.

In the event that the Company's participants and the Company itself failed to exercise the preemptive right to purchase the share (a portion thereof) within 50 days of the receipt of the offer to sell the share, or they send the waivers of the preemptive right to purchase the share (a portion thereof) in writing, such share (a portion thereof) may be sold to a third party at the price not lower than the one specified in the offer sent to the Company and its participants, and on the terms notified to the Company and its participants.

- 6.5** A participant in the Company disposing of its share (a portion thereof) to third parties other than by way of sale, shall obtain the consent from the rest of the Company's participants. In that case, the relevant notice shall be sent to the Company stating the terms of the transaction. Director General of the Company, within 3 days of receipt of the relative notice, shall call General meeting of Participants which shall consider this item and make a decision by a simple majority vote of the total number of votes held by participants.
- 6.6** A transaction contemplating a disposal of the share, or a part thereof in the company's charter capital shall be notarized, except as specified in the legislation. Absence of notarial certification shall result in the invalidation of the transaction.
- 6.7** A participant shall have the right to pledge its share in the Company's charter capital or any portion thereof to the other Participant or a third party, upon a consent of the General Meeting of Participants taken by a majority vote of all the Company's participants.
- 6.8** Within one year upon the transfer of the share or part thereof in the Company's charter capital to the Company, such share shall upon a decision of the General Meeting of Participants be distributed among all participants of the Company pro rata to their shares in the Company's charter capital or shall be proposed for the acquisition to all or any of the

приобретения доли, предлагаемой для продажи в течение 30-ти дней с даты получения оферты Обществом, право преимущественной покупки доли (части доли) возникает у Общества. Решение о приобретении доли в данном случае принимается простым большинством голосов участников Общества в течение 50-ти дней с даты направления Обществу извещения о продаже доли.

Отзыв оферты о продаже доли или части доли после ее получения обществом допускается только с согласия всех участников Общества.

В случае, если участники Общества и само Общество не воспользуются преимущественным правом покупки доли (части доли) в течение 50-ти дней с даты получения оферты о продаже доли, либо направят письменные отказы от преимущественного права приобретения доли (части доли), доля (часть доли) может быть продана третьему лицу по цене, которая не ниже установленной в оферте для Общества и его участников цены, и на условиях, которые были сообщены Обществу и его участникам.

- 6.5** Участник Общества, отчуждающий долю (часть доли) третьим лицам иным образом, чем продажа, должен получить согласие у остальных участников Общества. В этом случае, в Общество направляется соответствующее обращение с указанием условий сделки. Генеральный директор Общества в течение 3-х дней с момента получения обращения обязан созвать общее собрание, которое должно рассмотреть данный вопрос и принять решение простым большинством голосов от общего числа голосов участников.
- 6.6** Сделка, направленная на отчуждение доли или части доли в уставном капитале общества, подлежит нотариальному удостоверению, за исключением случаев, предусмотренных Законом. Несоблюдение нотариальной формы влечет за собой недействительность этой сделки.
- 6.7** Участник вправе заложить принадлежащую ему долю (часть доли) в уставном капитале Общества другому участнику или с согласия общего собрания участников Общества, принятому большинством голосов всех участников Общества, третьему лицу.
- 6.8** В течение одного года со дня перехода доли или части доли в уставном капитале Общества к Обществу они должны быть по решению общего собрания участников Общества распределены между всеми участниками Общества пропорционально их долям в уставном капитале Общества или предложены для приобретения всем либо некоторым участникам Общества и (или)

Company's participants and (or) third parties.

Any undistributed or unsold shares in the Company's charter capital or part thereof, shall be cancelled with the subsequent reduction of the Company's charter capital by the nominal value of such share or part thereof.

The sale of the share or part thereof to the company's participants as a result of which the amounts of participants' shares shall change, as well as the sale of the share or part thereof to third parties, and determination of the different price for the share intended to be sold, shall be effected upon decision of the General Meeting of Participants unanimously approved by all of the company's participants.

- 6.9 The execution upon any share or a portion thereof in the Company's charter capital on demand of creditors in relation to debts of a Company's participant shall be permissible on the basis of a judgment of a court in the event of insufficiency to settle debts of other assets of the Company's participant.

## 7. PARTICIPANT'S WITHDRAWAL FROM THE COMPANY

- 7.1 The Company's participant may at any time withdraw from the Company regardless of any consent of other participants or the Company, by sending a withdrawal letter to Director General of the Company. Director General of the Company shall, within 3 days, notify the Company's participants of the receipt of such letter. The date on which the Company's participant filed their withdrawal letter shall be deemed the date of withdrawal from the Company.

- 7.2 In the event of a participant's withdrawal, its share shall be transferred to the Company from the moment a withdrawal letter was filed.

In such case, the Company shall repay to the participant which filed a withdrawal letter the actual value of its share, as determined in accordance with the Company's accounting records for the most recent accounting period preceding the submission date of the withdrawal letter, or, subject to such participant's consent, the Company shall make an in-kind refund in the same amount, or in the event of an incomplete payment of its share in the Company's charter capital, the Company shall repay the actual value of the paid up portion of such share.

- 7.3 The Company shall repay the actual value of the share of the participant who filed a withdrawal

третьим лицам.

Не распределенные или не проданные в установленный срок доля или часть доли в уставном капитале Общества должны быть погашены, и размер уставного капитала Общества должен быть уменьшен на величину номинальной стоимости этой доли или этой части доли.

Продажа доли или части доли участникам общества, в результате которой изменяются размеры долей его участников, а также продажа доли или части доли третьим лицам и определение иной цены на продаваемую долю осуществляются по решению общего собрания участников общества, принятому всеми участниками общества единогласно.

- 6.9 Обращение взыскания на долю или часть доли участника в уставном капитале Общества по требованию кредиторов по долгам участника Общества допускается на основании решения суда при недостаточности для покрытия долгов другого имущества участника Общества.

## 7. ВЫХОД УЧАСТНИКА ОБЩЕСТВА

- 7.1 Участник Общества вправе в любое время выйти из Общества независимо от согласия других участников или Общества, направив об этом заявление Генеральному директору Общества. Генеральный директор Общества в 3-дневный срок обязан уведомить о полученном заявлении участников Общества. Моментом выхода участника из Общества считается дата подачи Обществу заявления о выходе.

- 7.2 В случае выхода участника из Общества его доля переходит к Обществу с момента подачи заявления о выходе из Общества.

При этом Общество обязано выплатить участнику, подавшему заявление о выходе из Общества, действительную стоимость его доли, определяемую на основании данных бухгалтерской отчетности Общества за последний отчетный период, предшествующий дню подачи заявления о выходе из общества, или с согласия этого участника Общества выдать ему в натуре имущество такой же стоимости либо в случае неполной оплаты им доли в уставном капитале Общества действительную стоимость оплаченной части доли.

- 7.3 Общество обязано выплатить участнику, подавшему заявление о выходе из общества,

letter, or make an in-kind refund for the same in the same amount within three (3) months from the date of such participant's withdrawal from the Company.

The actual value of the participant's share shall be paid out of the difference between the value of net assets of the Company and the amount of the charter capital. If such difference is not sufficient to make such repayment of the actual value of its share or part thereof to the participant who filed a withdrawal letter, the Company shall decrease its charter capital for the deficient amount.

- 7.4** The Participant's withdrawal from the Company shall not relieve it from its obligations to the Company to make a contribution to the Company's assets which had occurred before its withdrawal from the Company.

## **8. GOVERNANCE IN THE COMPANY**

- 8.1** The governing bodies of the Company are:

**8.1.1** The General Meeting of Participants;

**8.1.2** The Board of Directors; and

**8.1.3** The executive body of the Company is its Director General.

- 8.2** The Company's supreme body is the General Meeting of Participants ("General Meeting" or "Meeting"), consisting of participants or their representatives acting on the basis of a duly prepared and certified power of attorney.

The General Meeting of Participants may be regular or extraordinary. All participants in the Company shall have the right to attend the General Meetings of Participants, to discuss agenda items and vote on the proposed decisions.

Each participant of the Company shall have at the General Meeting the number of votes pro rata to its share in the Company's charter capital, except as required by the Law.

- 8.3** The following issues shall fall within the exclusive competence of the General Meeting of Participants:

**8.3.1** determination of the main business lines of the Company, as well as adoption of decisions on the Company's participation in other organizations and business associations;

действительную стоимость его доли или выдать ему в натуре имущество такой же стоимости в течение трех месяцев с момента выхода такого участника из Общества.

Действительная стоимость доли участника выплачивается за счет разницы между стоимостью чистых активов Общества и размером его уставного капитала. В случае, если такой разницы недостаточно для выплаты выходящему участнику действительной стоимости его доли или части доли, Общество обязано уменьшить свой уставный капитал на недостающую сумму.

- 7.4** Выход участника из Общества не освобождает его от обязанности перед Обществом по внесению вклада в имущество Общества, возникшей до подачи заявления о выходе из Общества.

## **8. УПРАВЛЕНИЕ В ОБЩЕСТВЕ**

- 8.1** Органами управления Общества являются:

**8.1.1** Общее собрание участников;

**8.1.2** Совет директоров; и

**8.1.3** Исполнительный орган Общества - Генеральный директор.

- 8.2** Высшим органом управления Общества является Общее собрание участников Общества (далее: «Общее собрание» или «Собрание»), состоящее из участников или их представителей, действующих на основании надлежаще составленной и удостоверенной доверенности.

Общее собрание участников может быть очередным или внеочередным. Все участники общества имеют право присутствовать на общем собрании участников, принимать участие в обсуждении вопросов повестки дня и голосовать при принятии решений.

Каждый участник Общества имеет на общем собрании участников число голосов, пропорциональное его доле в уставном капитале Общества, за исключением случаев, предусмотренных Законом.

- 8.3** К исключительной компетенции Общего собрания участников Общества относятся:

**8.3.1** определение основных направлений деятельности Общества, а также принятие решения об участии в ассоциациях и других объединениях коммерческих организаций;

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>8.3.2</b> approval of the Company's charter, including approval in new redaction; amendments to the charter; making decisions that the Company in the future acts on the basis of a model charter, or that the Company in the future does not act on the basis of a model charter; change in the amount of the authorized capital of the Company, the name of the Company, the location of the Company.</p> | <p><b>8.3.2</b> утверждение устава Общества, в том числе в новой редакции; внесение в него изменений; принятие решения о том, что Общество в дальнейшем действует на основании типового устава, либо о том, что Общество в дальнейшем не будет действовать на основании типового устава; изменение размера уставного капитала Общества, наименования Общества, места нахождения Общества;</p>   |
| <p><b>8.3.3</b> election of the members of the board of directors and early termination of their authority, adoption of the regulation on the board of directors;</p>                                                                                                                                                                                                                                             | <p><b>8.3.3</b> избрание и досрочное прекращение полномочий членов совета директоров, а также утверждение положения о совете директоров;</p>                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <p><b>8.3.4</b> establishment of additional executive bodies of the Company and early termination of their authorities (including appointment and early termination of powers of Director General), as well as decisions on delegation of powers of the Company's sole executive body to a manager, the approval of their nomination and the terms of contract with them;</p>                                     | <p><b>8.3.4</b> образование исполнительных органов общества и досрочное прекращение их полномочий (включая избрание и досрочное прекращение полномочий Генерального директора), а также принятие решения о передаче полномочий единоличного исполнительного органа общества управляющей компании (управляющему), утверждение управляющей компании (управляющего) и условий договора с ними;</p> |
| <p><b>8.3.5</b> election of the Company's audit commission (internal auditor) and early termination of his/her authority;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p><b>8.3.5</b> избрание и досрочное прекращение полномочий ревизионной комиссии (ревизора) общества;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <p><b>8.3.6</b> approval of annual reports and annual balance sheets;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p><b>8.3.6</b> утверждение годовых отчетов и годовых бухгалтерских балансов;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <p><b>8.3.7</b> decisions on distribution of the Company's net profit among its participants;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <p><b>8.3.7</b> принятие решения о распределении чистой прибыли Общества между его участниками;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <p><b>8.3.8</b> approval (adoption) of documents regulating internal affairs of the Company;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p><b>8.3.8</b> утверждение (принятие) документов, регулирующих внутреннюю деятельность Общества (внутренних документов Общества);</p>                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <p><b>8.3.9</b> appointment of audits, approval of the Company's external auditor and determination of his/her remuneration;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p><b>8.3.9</b> назначение аудиторской проверки, утверждение аудитора и определение размера оплаты его услуг;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <p><b>8.3.10</b> decisions on the Company's reorganization or liquidation;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p><b>8.3.10</b> принятие решения о реорганизации или ликвидации Общества;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <p><b>8.3.11</b> appointment of a liquidation commission and approval of liquidation balance sheets;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p><b>8.3.11</b> назначение ликвидационной комиссии (ликвидатора) и утверждение ликвидационных балансов;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <p><b>8.3.12</b> approval of business plans, development plans, investment and strategic plans of the Company;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <p><b>8.3.12</b> утверждение бизнес-планов, планов развития, инвестиционных и стратегических планов Общества;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <p><b>8.3.13</b> approval of terms and formats for the submission of management accounts, cash flow</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p><b>8.3.13</b> утверждение сроков и форматов представления управленческой отчетности, политики по</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

management policy, bank relationship policy;

управлению ликвидностью, политики по работе с банками;

**8.3.14** adoption of resolutions on issue and placement by the Company of public loans, including eurobonds, ruble bonds, convertible bonds and other registered securities, on change of terms of their issue, on their prepayment, redemption; coordination of essential terms of issue (loan and conversion), program registration;

**8.3.14** принятие решения о выпуске и размещении Обществом публичных займов, в том числе еврооблигаций, рублёвых облигаций, конвертируемых облигаций и иных эмиссионных ценных бумаг, об изменении условий их выпуска, об их досрочном погашении, выкупе; согласование существенных условий выпуска (займования и конвертации), регистрация программы;

**8.3.15** approval and change of terms of employment agreements and any other documents governing relations of the Company, on the one part, and the General Director or employees who are directly subordinated to the General Director, including his/her deputies, on the other part;

**8.3.15** утверждение и изменение условий трудовых договоров и любых других документов, регулирующих взаимоотношения Общества, с одной стороны, и Генерального директора или работников, непосредственно подчиненных Генеральному директору, включая его заместителей, с другой стороны;

**8.3.16** prior consent to acceptance for employment, transfer, change of working conditions or dismissal by the Company of employees who are directly subordinated to the General Director, including his/her deputies, except for dismissal of the latter for causes that require immediate suspension from work;

**8.3.16** предварительное согласие на принятие на работу, перевод, изменение условий труда или увольнение Обществом работников, непосредственно подчиненных Генеральному директору, включая его заместителей, за исключением увольнения последних по причинам, требующим немедленного отстранения от работы;

**8.3.17** approval of investment project that implies fulfilment by the Company of investments in the size exceeding the amount, equivalent to RUB 150,000,000 in any currency at the rate of the Central bank of the Russian Federation as of the date of approval, as well as entering of amendments and additions into the approved investment project, namely increase of project budget by more than 100 million rubles or 10 percent, or deterioration of any of target return parameters (net present value (NPV), discounted payback period (DPP), internal rate of return (IRR)) by more than 10 percent. For the purposes of the Articles of Association, an investment project shall be understood as a set of actions aimed at implementation of new capital construction, reconstruction and upgrading, opening of new standalone subdivisions, branches or representative offices of the Company, as well as acquisition of enterprises, buildings, structures, equipment, vehicles and other separate items of fixed assets, land plots and natural resources sites; acquisition and creation of intangible assets. An investment project is presented for approval in the form of description of a set of actions and economic feasibility of implementation by the Company of cash investments;

**8.3.17** утверждение инвестиционного проекта, предполагающего осуществление Обществом инвестиций в размере, превышающем сумму, эквивалентную 150 000 000 рублей в любой валюте по курсу Центрального банка Российской Федерации на дату утверждения, а также внесение изменений и дополнений в утвержденный инвестиционный проект, а именно увеличение бюджета проекта более чем на 100 миллионов рублей или 10 процентов или ухудшение любого из целевых параметров окупаемости (чистой приведённой стоимости (NPV), дисконтированного срока окупаемости (DPP), внутренней нормы доходности (IRR)) более чем на 10 процентов. Для целей Устава под инвестиционным проектом понимается комплекс действий, направленный на осуществление нового капитального строительства, реконструкцию и техническое перевооружение, открытие новых обособленных подразделений, филиалов или представительств Общества, а также приобретение предприятий, зданий, сооружений, оборудования, транспортных средств и других отдельных объектов основных средств, земельных участков и объектов природопользования; приобретение и создание активов нематериального характера. Инвестиционный проект представляется на одобрение в виде описания комплекса действий и экономического обоснования целесообразности осуществления Обществом денежных инвестиций;

**8.3.18** solving the issue of payment to creditors of the

**8.3.18** решение вопроса о выплате кредиторам

actual value of share (part of share) of member of the Company whose property is subject to a third-party lien, by other members of the Company in proportion to their shares in authorized capital of the Company;

действительной стоимости доли (части доли) участника Общества, на имущество которого обращается взыскание, остальными участниками Общества пропорционально их долям в уставном капитале Общества;

**8.3.19** adoption of resolutions on the procedure of holding of general meetings of members of the Company;

**8.3.19** принятие решения о порядке проведения общего собрания участников Общества;

**8.3.20** adoption of resolutions on creation and winding-up by the Company of other legal entities (unless otherwise provided for in subclause 8.3.36 of these Articles of Association), on participation of the Company in other legal entities, on acquisition of assets of legal entities, on granting of loans to legal entities within the scope of transactions for the acquisition of such legal entities (irrespective of the loan amount); acceptance of third parties into the list of members of the Company (for the avoidance of doubts, the position of representatives of the Company during the vote in respect of acceptance of third parties into the list of members of subsidiaries and other Controlled Entities of the Company is subject to approval by the General Meeting of members of the Company), as well as fulfillment of any transactions which might entail the occurrence of any of the above consequences in the future (irrespective of the transaction amount);

**8.3.20** принятие решений о создании и ликвидации Обществом других юридических лиц (за исключением случаев, предусмотренных в подп. 8.3.36 настоящего устава), об участии Общества в других юридических лицах, о приобретении имущественных комплексов юридических лиц, о выдаче займов юридическим лицам в рамках сделок по приобретению таких юридических лиц (независимо от суммы займа); приём третьих лиц в состав участников Общества (во избежание сомнений позиция представителей Общества при голосовании по вопросу приема третьих лиц в состав участников дочерних обществ и иных Контролируемых лиц Общества подлежит одобрению (утверждению) Общим собранием участников Общества), а равно совершение любых сделок, которые могут повлечь наступление любого из перечисленных выше последствий в будущем (независимо от суммы сделки);

**8.3.21** adoption of resolutions on consent to fulfill any transactions connected with sale (alienation) of any shares, participatory interests in authorized capital, other assets, certifying the right to participate in legal entities, assets (enterprises), including entailing the possibility of their alienation in the future (pledges, options, etc.), entering into, amendment and termination of agreements of simple partnership and similar transactions concluded in accordance with foreign law, to the amount over RUB 150,000,000 or equivalent of such amount in other currency defined at the rate of the Central Bank of the Russian Federation as of the transaction date (hereinafter, unless otherwise expressly provided, for the purposes of determination of the need of transaction approval, the greatest of the following property values shall be used: price under the transaction, cost in accordance with accounting data of the Company, or market value; "transaction" shall be understood as one or several related transactions; if entering into the transaction is subject to coordination, the agreements of its change and termination (expiration)) shall be accordingly subject to coordination. This clause shall not apply to the resolution on closing of stores of the Company;

**8.3.21** принятие решений о согласии на совершение любых сделок, связанных с продажей (отчуждением) любых акций, долей в уставном капитале, иных объектов, удостоверяющих права на участие в юридических лицах, имущественных комплексов (предприятий), в том числе влекущих возможность их отчуждения в будущем (залог, опционы и т.п.), заключение, изменение и расторжение договоров простого товарищества и аналогичных сделок, заключаемых в соответствии с иностранным правом, на сумму более 150 000 000 рублей или эквивалент указанной суммы в иной валюте, определенный по курсу Центрального банка Российской Федерации на дату совершения сделки (здесь и далее, если прямо не предусмотрено иное, для целей определения необходимости согласования одобрения сделки используется наибольшая из следующих стоимостей имущества: цена по сделке, стоимость по данным бухгалтерского учета Общества или рыночная стоимость; под «сделкой» понимается как одна, так и несколько взаимосвязанных сделок; при наличии требования о согласовании заключения сделки, также подлежат согласованию соглашения о ее изменении и прекращении (расторжении)). Данный пункт не распространяется на решение о закрытии магазинов Общества;

**8.3.22** adoption of resolutions on consent to the fulfillment (change, termination) of transactions, in accordance with which Company acquires consulting or similar services and the cost of which exceeds RUB 100,000,000 or the equivalent of such amount in other currency determined at the rate of the Central Bank of the Russian Federation as of the transaction date, except for involvement of external consultants for legal support of foreign projects (including claim procedures, courts and arbitration), support of tax, customs, environmental proceedings and projects, for the audit of financial statements, for the preparation of feasibility study, for the support and development of operating installed IT-systems, as well as on increase of the approved budget of the Company for the acquisition of consulting or similar services, by more than 10 percent. The provisions of this clause shall not apply, and the relevant transactions do not require consent of the General Meeting of members if such transactions are concluded by the Company with companies controlled (directly or indirectly) by the Company, controlling (directly or indirectly) the Company, or which are under common control with the Company (such persons together with the Company are hereinafter referred to as the "Group"); for the purposes of these Articles of Association, unless otherwise expressly provided, "Control" means the following rights and powers of a person ("Controlling Entity") in respect of another person (such other person being the "Controlled Entity"): (1) the voting right (or the opportunity directly or indirectly to control the exercise of voting right) in respect of more than 50 percent of share (authorized) capital at any general meeting of shareholders, members, partners or other holders of equity interests, in respect of all or majority of reserved matters of the relevant meetings; or (2) the right to appoint or terminate powers of the sole executive body, board members or other governing bodies of the Controlled Entity, jointly holding more than 50 percent of votes at meetings of the Board of Directors or other governing body, on all or the majority of matters;

**8.3.23** adoption of resolutions on giving of consent to transactions within the scope of which Company is obliged to make advance payment (including to pay advance or deposit), or to grant payment deferral, or fulfillment of which otherwise results in accrual by the Company of accounts receivable in the amount over RUB 800,000,000 (by accrued total, estimated from the beginning of calendar year, for all transactions with one contractor, including taking into account earlier concluded transactions, irrespective of their approval, but without transactions whereunder the liability was discharged, or the equivalent of

**8.3.22** принятие решений о согласии на совершение (изменение, прекращение) сделок, по которым Общество приобретает консультационные или аналогичные услуги и стоимость которых превышает 100 000 000 рублей или эквивалент указанной суммы в иной валюте, определенный по курсу Центрального банка Российской Федерации на дату совершения сделки, за исключением привлечения внешних консультантов для юридического сопровождения иностранных проектов (в том числе претензионных процедур, судов и арбитражей), сопровождения налоговых, таможенных, экологических процессов и проектов, для проведения аудита финансовой отчетности, для подготовки технико-экономического обоснования, для поддержки и развития действующих установленных IT-систем, а также об увеличении утвержденного бюджета Общества на приобретение консультационных или аналогичных услуг более чем на 10 процентов. Положения настоящего пункта не применяются и соответствующие сделки не требуют согласия Общего собрания участников, если такие сделки заключаются Обществом с компаниями, контролируемыми (прямо или косвенно) Обществом, контролирующими (прямо или косвенно) Обществом или находящимися с Обществом под контролем одного и того же лица (далее такие лица совместно с Обществом именуются «Группа»); для целей настоящего Устава, если прямо не предусмотрено иное, «Контроль» означает следующие права и полномочия лица («Контролирующее лицо») в отношении другого лица (такое другое лицо – «Контролируемое лицо»): (1) права голоса (или возможность прямо или косвенно контролировать осуществление прав голоса) в отношении более чем 50 процентов акционерного (уставного) капитала на любом общем собрании акционеров, участников, партнеров или иных собственников долей в капитале в отношении всех или большинства вопросов в компетенции соответствующих собраний; или (2) право назначать или прекращать полномочия единоличного исполнительного органа, членов совета директоров или иных органов управления Контролируемого лица, которые в совокупности обладают более чем 50 процентами голосов на заседаниях совета директоров или иного органа управления по всем или большинству вопросов;

**8.3.23** принятие решений о согласии на совершение сделок, в рамках которых Общество обязано совершить предварительную оплату (в т.ч. выплатить аванс или задаток) или предоставить отсрочку оплаты или в результате совершения которых у Общества иным образом возникает дебиторская задолженность на сумму свыше 800 000 000 рублей (суммарно накопительным итогом, исчисляемым с начала календарного года, по всем сделкам с одним контрагентом, в том числе с учетом ранее заключенных сделок, независимо от их одобрения, но без учета сделок, по которым обязательство прекратилось исполнением) или эквивалент

such amount in other currency determined at the rate of the Central Bank of the Russian Federation as of the transaction date; provisions of this clause shall not apply and the relevant transactions shall not require consent of the General Meeting of members if such transactions are concluded by the Company with Group companies;

**8.3.24** adoption of resolutions on giving of consent to the fulfillment (change, termination) of transactions on free transfer of property of the Company, including monetary funds (including implementation of payments, contributions to self-regulatory and non-profit organizations), to third parties (except for subsidiaries in which Company holds 100 percent of authorized capital) in excess of the annual budget of the relevant costs provided for in the approved business plan of the Company;

**8.3.25** adoption of resolutions on giving of consent to the fulfillment (change, termination) of transactions on granting of loans to third parties, including employees of the Company (irrespective of the amount), except for the loans to employees provided for by the collective agreement. For the avoidance of doubts, granting of loans to legal entities within the scope of transactions for acquisition of such legal entities is subject to approval in accordance with clause 8.3.20 of the Articles of Association. Provisions of this clause shall not apply and the relevant transactions shall not require consent of the General Meeting of members if such transactions are concluded by the Company with Group companies;

**8.3.26** adoption of resolutions on making of contributions to authorized capitals, property of business entities in the amount exceeding RUB 100,000,000 or the equivalent of such amount in other currency determined at the rate of the Central Bank of the Russian Federation as of the date of making of the contribution;

**8.3.27** adoption of resolutions on giving of consent to the fulfillment (change, termination) of loan transactions (as the borrower) and other similar transactions, including signing of agreements of any kind for the attraction of borrowed funds (credits, overdrafts, documentary operations, issue of promissory notes, others agreements similar by essence), agreements for the assignments of claims which are not due, lease agreements to the amount exceeding RUB 10,000,000,000 or the equivalent of such amount in other currency determined at the rate of the Central Bank of the Russian Federation as of the transaction date. Provided that, if conditions of

указанной суммы в иной валюте, определенный по курсу Центрального банка Российской Федерации на дату совершения сделки; положения настоящего пункта не применяются и соответствующие сделки не требуют согласия Общего собрания участников, если такие сделки заключаются Обществом с компаниями Группы;

**8.3.24** принятие решений о согласии на совершение (изменение, прекращение) сделок по безвозмездной передаче имущества Общества, включая денежные средства (в т.ч. осуществление платежей, взносов в саморегулируемые и некоммерческие организации), третьим лицам (за исключением дочерних обществ, в которых Общество владеет 100 процентов уставного капитала) сверх годового бюджета соответствующих расходов, предусмотренных в утвержденном бизнес-плане Общества;

**8.3.25** принятие решений о согласии на совершение (изменение, прекращение) сделок о предоставлении займов третьим лицам, в том числе работникам Общества (независимо от суммы), за исключением займов работникам, предусмотренных коллективным договором. Во избежание сомнений предоставление займов юридическим лицам в рамках сделок по приобретению таких юридических лиц подлежит одобрению в соответствии с п. 8.3.20 Устава. Положения настоящего пункта не применяются и соответствующие сделки не требуют согласия Общего собрания участников, если такие сделки заключаются Обществом с компаниями Группы;

**8.3.26** принятие решений об осуществлении вкладов в уставный капитал, имущество хозяйственных обществ в размере, превышающем 100 000 000 рублей или эквивалент указанной суммы в иной валюте, определенный по курсу Центрального банка Российской Федерации на дату внесения вклада;

**8.3.27** принятие решений о согласии на совершение (изменение, прекращение) сделок займа (в качестве заемщика) и иных аналогичных по содержанию сделок, включая заключение договоров любого вида на привлечение заемных средств (кредиты, овердрафты, документарные операции, выпуск векселей, иные аналогичные по сути договоры), уступки прав требования, срок платежа по которым не наступил, договоров лизинга, сумма которых превышает 10 000 000 000 рублей или эквивалент указанной суммы в иной валюте, определенный по курсу Центрального банка Российской Федерации на дату совершения сделки. При этом, если условия сделок, указанных в настоящем пункте,

the transactions specified in this clause provide for a possibility of presentation of claims to the Controlling Entity of the Company (including, but not limited to, regress, suretyship), consent to the fulfillment (change, termination) of such transactions shall be required regardless of the transaction amount; the provisions of this clause shall not apply and the relevant transactions shall not require consent of the General Meeting of members if such transactions are concluded by the Company with Group companies;

предусматривают возможность предъявления требований к Контролирующему лицу Общества (включая, но не ограничиваясь, регресс, поручительство), согласие на совершение (изменение, прекращение) таких сделок требуется вне зависимости от суммы сделки; положения настоящего пункта не применяются и соответствующие сделки не требуют согласия Общего собрания участников, если такие сделки заключаются Обществом с компаниями Группы;

**8.3.28** adoption of resolutions on giving of consent to the fulfillment (change, termination) of transactions aimed at or resulting in conversion of debt in authorized capital (contribution to assets) of business entities in which Company is a shareholder and/or a member;

**8.3.28** принятие решений о согласии на совершение (изменение, прекращение) сделок, направленных или влекущих конвертацию долга в уставный капитал (вклад в имущество) хозяйственных обществ, в которых Общество является акционером, участником;

**8.3.29** adoption of resolutions on granting of guarantees and suretyships, other security of discharge of obligations of third parties, including their employees, but except for legal entities of the Group, including on signing of agreements of pledge, security of discharge of obligations by a third party; provisions of this clause shall not apply and the relevant transactions shall not require consent of the General Meeting of members if such transactions are concluded by the Company with Group companies;

**8.3.29** принятие решений о предоставлении гарантий и поручительств, иного обеспечения исполнения обязательств третьих лиц, включая их работников, но исключая юридические лица Группы, в том числе о заключении договоров залога, обеспечивающих исполнение обязательств третьим лицом; положения настоящего пункта не применяются и соответствующие сделки не требуют согласия Общего собрания участников, если такие сделки заключаются Обществом с компаниями Группы;

**8.3.30** adoption of resolutions on giving of consent to a transaction within the scope of which Company pays for the training of employees to the amount over RUB 2,000,000 for the calendar year in total per one employee, or an equivalent of such amount in other currency determined at the rate of the Central Bank of the Russian Federation as of the transaction date;

**8.3.30** принятие решений о согласии на совершение сделки, в рамках которой Общество оплачивает обучение работников на сумму более 2 000 000 рублей за календарный год суммарно на одного работника или эквивалент указанной суммы в иной валюте, определенный по курсу Центрального банка Российской Федерации на дату совершения сделки;

**8.3.31** approval of conditions of termination of employment agreements by consent of the parties with the General Director of the Company, as well as with employees who are directly subordinated to the General Director, including his/her deputies, if the amount of redundancy payment by agreement of the parties exceeds 3 (Three) official monthly salaries of the employee

**8.3.31** утверждение условий расторжения трудовых договоров по соглашению сторон с Генеральным директором Общества, а также с работниками, непосредственно подчиненными Генеральному директору, включая его заместителей, если размер компенсации за расторжение трудового договора по соглашению сторон превышает 3 (Три) месячных должностных оклада работника;

**8.3.32** approval of individual annual targets of the General Director of the Company, assessment of their achievement, approval of the size of bonuses (including annual) to the General Director of the Company, as well as the employees who are directly subordinated to the General Director, including his/her deputies;

**8.3.32** утверждение индивидуальных годовых целей Генерального директора Общества, оценка их выполнения, утверждение размера премий (включая годовые) Генеральному директору Общества, а также работникам, непосредственно подчиненным Генеральному директору, включая его заместителям;

**8.3.33** approval of documents of the Company that govern motivational and incentive programs

**8.3.33** утверждение документов Общества, регулирующих мотивационные и поощрительные программы

(long-term motivational programs, lists of their members, approval of payments under such programs, employee benefit plans), including approval and change of conditions of any motivational, incentive schemes or benefit plans, and payment of bonuses in respect of the General Director of the Company, as well as in respect of employees who are directly subordinated to the General Director, including his/her deputies;

**8.3.34** approval of the amount of total annual wage indexation in Company, as well as the amount of individual wage indexation of the General Director of the Company, as well as the employees who are directly subordinated to the General Director, including his/her deputies;

**8.3.35** change of organizational and staff structure of the Company that affects employees who are directly subordinated to the General Director, including his/her deputies;

**8.3.36** Approval of any material corporate restructuring or reorganization, as well as approval of significant changes in the corporate structure of the Group, including creation of new controlled entities. For the purposes of interpretation of this subclause, any reorganization or corporate restructuring, as well as any changes of the corporate structure of the Group shall be recognized as material, save for restructuring or reorganization, as well as any changes in respect of those companies of the Group which (i) have no assets in the cumulative amount exceeding RUB 500 thousand; and/or (ii) have no debts (liabilities) in the cumulative amount exceeding RUB 500 thousand. For the purposes of this clause, the value of assets (clause (i) above) is estimated based on the greater of the following:  
(a) book value;  
(b) fair market value.

**8.3.37** Approval of any expenses over RUB 30 mln rubles (in total or separately), save for the expenses incurred in the ordinary course of business and unless otherwise provided for by these Articles of Association;

**8.3.38** Approval of position of representatives of the Company in governing bodies of Controlled Entities of the Company during the vote in respect of issues of the agenda listed in subclauses 8.3.12-8.3.37 of these Articles of Association, or direct approval of resolutions of governing bodies of Controlled Entities on the issues listed in subclauses 8.3.12-8.3.37 of these Articles of Association, unless governing bodies of such persons include representatives of the

(долгосрочные мотивационные программы, списки их участников, утверждение выплат по таким программам, системы премирования персонала), в т.ч. утверждение и изменение условий любых мотивационных, поощрительных схем или схем премирования и выплаты бонусов в отношении Генерального директора Общества, а также работников, непосредственно подчиненных Генеральному директору, включая его заместителей;

**8.3.34** утверждение размера общей ежегодной индексации заработной платы в Обществе, а также размера индивидуальной индексации заработной платы Генерального директора Общества, а также работников, непосредственно подчиненных Генеральному директору, включая его заместителей;

**8.3.35** изменение организационно-штатной структуры Общества, затрагивающее работников, непосредственно подчиненных Генеральному директору, включая его заместителей;

**8.3.36** Одобрение любой существенной корпоративной реструктуризации или реорганизации, а также одобрение существенных изменений в корпоративной структуре Группы, включая создание новых подконтрольных лиц (организаций). Для целей толкования данного подпункта любая реорганизация или корпоративная реструктуризация, а также любые изменения корпоративной структуры Группы признаются существенными, за исключением реструктуризации или реорганизации, а также любых изменений в отношении тех компаний Группы, которые (i) не имеют каких-либо активов на совокупную сумму, превышающую 500 тыс. руб.; и/или (ii) не имеют долгов (обязательств) на совокупную сумму, превышающую 500 тыс. руб. Для целей данного пункта стоимость активов (п. (i) выше) оценивается исходя из наибольшей из следующих величин:  
(a) балансовая стоимость;  
(б) справедливая рыночная стоимость.

**8.3.37** Одобрение любых расходов свыше 30 млн. руб. (в совокупности или по отдельности), кроме расходов, понесенных в ходе обычной хозяйственной деятельности и если иное не предусмотрено настоящим уставом;

**8.3.38** Одобрение (утверждение) позиции представителей Общества в органах управления Контролируемых лиц Общества при голосовании по вопросам повестки дня, перечисленным в подпунктах 8.3.12-8.3.37 настоящего устава, либо непосредственное одобрение (утверждение) решений органов управления Контролируемых лиц по вопросам, перечисленным в подпунктах 8.3.12-8.3.37 настоящего устава, если в составе органов управления таких лиц нет представителей

Company.

In this subclause 8.3.38, "Control" means the following rights and powers of the person in respect of another person (such other person being the "Controlled Entity"): (1) the voting right in respect of more than 50 (fifty) percent of share (authorized) capital at any general meeting of shareholders, members, partners or other holders of equity interests in respect of all or the majority of reserved matters of the relevant meetings; or (2) right to appoint or terminate powers of the sole executive body, board members or other governing bodies of the Controlled Entity jointly holding more than 50 (fifty) percent of votes at meetings of the Board of Directors or other governing body on all or the majority of matters.

**8.3.39** settlement of other issues specified in the Law, or the charter.

**8.4** A regular General Meeting of Participants shall be called by Director General of the Company and held at least once a year. A regular General Meeting shall be held at least after two months and not later than four months after the end of the fiscal year to approve the annual operating results of the Company.

**8.5** An extraordinary General Meeting of Participants shall be called by Director General of the Company at his initiative, upon request of the Board of Directors of the Company, the Company's audit commission (internal auditor), the external auditor as well as the Company's participants together representing at least one-tenth of the total number of all voting power of the Company's participants

Director General of the Company, within five days from receipt of a request, shall hold an extraordinary General Meeting of Participants, consider such a request and decide whether to hold the extraordinary General Meeting of Participants or refuse to hold such a meeting.

**8.5.1** The decision to refuse to hold an extraordinary General Meeting of Participants may be taken by Director General of the Company only in cases established by the Law.

**8.5.2** In the event of a decision to hold an extraordinary General Meeting of Participants, such general meeting shall be held not later than 45 days from the day on which a request was

Общества.

В настоящем подпункте 8.3.38 «Контроль» означает следующие права и полномочия лица в отношении другого лица (такое другое лицо – «Контролируемое лицо»): (1) права голоса в отношении более чем 50 (пятидесяти) процентов акционерного (уставного) капитала на любом общем собрании акционеров, участников, партнеров или иных собственников долей в капитале в отношении всех или большинства вопросов в компетенции соответствующих собраний; или (2) право назначать или прекращать полномочия единоличного исполнительного органа, членов совета директоров или иных органов управления Контролируемого лица, которые в совокупности обладают более чем 50 (пятидесятью) процентами голосов на заседаниях совета директоров или иного органа управления по всем или большинству вопросов.

**8.3.39** решение иных вопросов, предусмотренных Законом или уставом.

**8.4** Очередное Общее собрание участников созывается Генеральным директором Общества и проводится не реже одного раза в год. Очередное Общее собрание должно быть проведено не ранее чем через два месяца и не позднее чем через четыре месяца после окончания финансового года для утверждения годовых результатов деятельности Общества.

**8.5** Внеочередное общее собрание участников общества созывается Генеральным директором Общества по его инициативе, по требованию Совета директоров Общества, ревизора Общества, аудитора, а также участников Общества, обладающих в совокупности не менее чем одной десятой от общего числа голосов участников Общества.

Генеральный директор Общества обязан в течение пяти дней с даты получения требования о проведении внеочередного общего собрания участников рассмотреть данное требование и принять решение о проведении внеочередного общего собрания участников или об отказе в его проведении.

**8.5.1** Решение об отказе в проведении внеочередного общего собрания участников может быть принято Генеральным директором Общества только в случаях, установленных Законом.

**8.5.2** В случае принятия решения о проведении внеочередного общего собрания участников, указанное Собрание должно быть проведено не позднее сорока пяти дней со дня получения

received to hold the meeting.

- 8.5.3** If, within the established dates, no decision has been made to hold an extraordinary General Meeting or the decision has been made to refuse to hold it, the extraordinary General Meeting of Participants may be called by the bodies or persons who demand to hold it.

In that case, Director General of the Company shall be liable to provide such bodies or persons with a list of the Company's participants along with their addresses.

- 8.6** The General Meeting of Participants shall be held at the location of its executive body or at any other address within the location of the Company's executive body to be specified by the person who calls the meeting.

- 8.7** The body or persons calling the General Meeting of Participants shall be liable at least ten days before the date of the meeting, notify each participant of the meeting by registered mail (or by email message) at the address indicated in the list of the Company's participants.

The meeting notice shall contain information of the time and place of such meeting, a proposed agenda, as well as copies of documents to be submitted to the Company's participants for preparation of the General Meeting of Participants.

The list of documents to be handed to the Company's participants for preparation of the General Meeting of Participants shall be set out in accordance with Article 36 (3) of the Law. The said information and materials shall be provided within ten days prior to such meeting to all Company's participants for their review at the location of the executive body. The Company is liable to provide upon demand of a Company participant the copies of the said documents.

Any participant shall be entitled to motion regarding the inclusion of any additional issues on the agenda not later than seven days prior to the meeting.

In the event of any amendment on the agenda, Director General of the Company or persons calling the meeting of participants shall be liable, at least five days before the date of the meeting, to notify all participants thereof by registered mail.

- 8.8** In the event of any failure to observe the procedure for convening General Meeting of Participants, such meeting shall be deemed valid if it is attended by all participants of the Company.

требования о его проведении.

- 8.5.3** В случае, если в течение установленного срока не принято решение о проведении внеочередного общего собрания или принято решение об отказе в его проведении, внеочередное общее собрание участников Общества может быть созвано органами или лицами, требующими его проведения.

В данном случае, Генеральный директор Общества обязан предоставить указанным органам или лицам список участников Общества с их адресами.

- 8.6** Общее собрание участников проводится по месту нахождения исполнительного органа Общества, или по иному адресу в районе места нахождения исполнительного органа Общества, определенному лицом, созывающим общее собрание.

- 8.7** Орган или лица, созывающие общее собрание участников, обязаны не позднее, чем за десять дней до его проведения уведомить об этом каждого участника Общества заказным письмом (или электронным сообщением) по адресу, указанному в списке участников Общества.

Уведомление о проведении собрания должно содержать информацию о времени и месте проведения собрания, предлагаемую повестку дня, а так же копии документов, подлежащих предоставлению участникам Общества при подготовке общего собрания участников.

Перечень документов, подлежащих предоставлению участникам Общества при подготовке общего собрания участников определяется в соответствии с п.3 ст.36 Закона. Указанная информация и материалы в течении десяти дней до проведения общего собрания участников должны быть предоставлены всем участникам Общества для ознакомления в помещении исполнительного органа. Общество обязано предоставить по требованию участника Общества копии указанных документов.

Любой участник Общества вправе вносить предложения о включении в повестку дня дополнительных вопросов не позднее чем за семь дней до его проведения.

В случае, если в повестку дня вносятся изменения, Генеральный директор Общества или лица, созывающие собрание участников, обязаны не позднее пяти дней до его проведения уведомить всех участников заказным письмом.

- 8.8** В случае нарушения порядка созыва общего собрания участников такое Собрание признается правомочным, если в нем участвуют все участники Общества.

- 8.9** Prior to the opening of the General Meeting of Participants, the attending members of the Company must be registered. A participant (or representative) who has not registered does not have the right to take part in voting.
- 8.10** The General Meeting of Participants shall be opened by the person who called such meeting.
- The person opening the General Meeting of Participants shall conduct the election of the chairman (and at his discretion shall conduct election of the secretary) of the General Meeting from among the Company's participants. The chairman and the secretary of the General Meeting of Participants are elected by a simple majority vote of the total number of votes held by the Company's participants entitled to vote at the given general meeting.
- The Director General, the chairman of the General Meeting of Participants, the secretary of the General Meeting of Participants (each individually) may prepare and certify with his signature a copy of the minutes of the General Meeting of Participants (a copy of the resolution of the sole participant of the Company) or an extract from the minutes of the General Meeting of Participants (or an extract from the resolution of the sole participant of the Company).
- Director General of the Company shall arrange for taking the minutes of the General Meeting of Participants.
- 8.11** The General Meeting of Participants may take decisions only on items of the agenda, communicated to participants under Article 36 (1-2) of the Law, except that the General Meeting is attended by all participants of the Company.
- 8.12** Decisions on issues specified in clause 8.3.2 of this charter, on making contributions to the Company's assets by the Company's participants, as well as in other cases established by the Law and this charter, shall be taken by at least a two-thirds majority vote of the total number of votes held by the Company's participants.
- A decision regarding contributions to the Company's assets shall set forth the amount and form of contributions, procedure and term for payment and other terms and conditions including, but not limited to, whether such contributions are to be made by all or certain participants of the Company. Such decision may also provide that contributions are to be disproportionately to the sizes of interests in the Company's charter capital held by the Company's participants.
- 8.9** Перед открытием общего собрания участников Общества проводится регистрация прибывших участников. Не зарегистрировавшийся участник Общества (представитель участника) не вправе принимать участие в голосовании.
- 8.10** Общее собрание участников Общества открывает лицо, созвавшее данное Собрание.
- Лицо, открывающее Собрание, проводит выборы председательствующего (и может, по своему усмотрению, проводить выборы секретаря) из числа участников Общества. Председательствующий и секретарь избираются простым большинством голосов от общего числа голосов участников Общества, присутствующих на собрании.
- Генеральный директор Общества, председательствующий на Общем собрании участников Общества, секретарь Общего собрания участников Общества (каждый в отдельности) может готовить и заверять своей подписью верность копии протокола Общего собрания участников (копии решения единственного участника Общества) или выписки из протокола Общего собрания участников (выписки из решения единственного участника Общества).
- Генеральный директор Общества организует ведение протокола общего собрания участников.
- 8.11** Общее собрание участников вправе принимать решения только по вопросам повестки дня, сообщенным участникам в соответствии с п.п. 1 и 2 ст. 36 Закона, за исключением случаев, если в общем собрании участвуют все участники Общества.
- 8.12** Решения по вопросу, указанному в подп. 8.3.2 настоящего устава, по вопросу внесения участниками вкладов в имущество Общества, а также в иных случаях, установленных Законом и настоящим уставом, принимаются большинством 2/3 голосов от общего числа голосов участников.
- Решение о внесении вкладов в имущество Общества должно предусматривать размер и состав вкладов, порядок и сроки их внесения, а также иные условия, включая, условие о том, вносятся ли вклады всеми или определенными участниками Общества. Таким решением может быть также предусмотрено внесение вкладов участниками непропорционально размерам их долей в уставном капитале Общества.

Decisions on issues specified in clause 8.3.11 of this charter, as well as in other cases as established by the Law, in particular, the decisions of issues relating to:

- |                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>8.12.1</b> amendments to the charter to the extent regarding indication of limits for the maximum amount of share or limitations on variability in the ratio of shares;                                                                                               | <b>8.12.1</b> Решения по вопросам, указанным в подп. 8.3.11 настоящего устава, а также в других случаях, установленных Законом, в частности решения по вопросам:                                                             |
| <b>8.12.2</b> monetary value of the contributions in-kind;                                                                                                                                                                                                               | <b>8.12.2</b> внесения изменений в устав в части указания ограничений максимального размера доли или ограничения возможности изменения соотношения долей;                                                                    |
| <b>8.12.3</b> granting the ancillary rights to the Company's participants (participant);                                                                                                                                                                                 | <b>8.12.2</b> денежной оценки неденежных вкладов;                                                                                                                                                                            |
| <b>8.12.4</b> termination or restriction of ancillary rights to the Company's participants (participant);                                                                                                                                                                | <b>8.12.3</b> предоставления дополнительных прав участникам (участнику) Общества;                                                                                                                                            |
| <b>8.12.5</b> imposition of additional obligations on all participants of the Company;                                                                                                                                                                                   | <b>8.12.4</b> прекращения или ограничения дополнительных прав участникам (участнику) Общества;                                                                                                                               |
| <b>8.12.6</b> termination of additional obligations;                                                                                                                                                                                                                     | <b>8.12.5</b> возложения дополнительных обязанностей на всех участников Общества;                                                                                                                                            |
| <b>8.12.7</b> amendments to or removal from the charter the provisions specified the procedure for exercise of the preemptive right to purchase the share disproportionately to the amounts of shares owned by participants;                                             | <b>8.12.6</b> прекращения дополнительных обязанностей;                                                                                                                                                                       |
| <b>8.12.8</b> increase in the charter capital at the expense of additional contributions made by separate participants (participant) and (or) at the expense of contributions made by third parties;                                                                     | <b>8.12.7</b> внесения, изменения или исключения из устава положений, устанавливающих порядок осуществления преимущественного права покупки доли непропорционально размерам долей участников;                                |
| <b>8.12.9</b> payment by the Company's participants to creditors of the actual value of the share owned by the participant whose property is foreclosed;                                                                                                                 | <b>8.12.8</b> увеличения уставного капитала за счет дополнительных вкладов отдельных участников (участника) и (или) за счет вкладов третьих лиц;                                                                             |
| <b>8.12.10</b> amendments to the charter to the extent of establishment of the participants' obligations to make contributions to the property and (or) determine the amount of contributions to the property disproportionately to their shares in the charter capital; | <b>8.12.9</b> о выплате участниками Общества кредиторам действительной стоимости доли участника, на имущество которого наложено взыскание;                                                                                   |
| <b>8.12.11</b> amendments to or removal from the charter the provisions defining the disproportional contributions to the Company's property in relation to all Company's participants;                                                                                  | <b>8.12.10</b> внесения изменений в устав в части установления обязанности участников по внесению вкладов в имущество и (или) определения размеров вкладов в имущество непропорционально размерам долей участников Общества; |
| <b>8.12.12</b> changes in the procedure for distribution of profits and making relative amendments to the charter;                                                                                                                                                       | <b>8.12.11</b> изменения и исключения из устава положений о непропорциональном внесении вкладов в имущество Общества в отношении всех участников Общества;                                                                   |
| <b>8.12.13</b> changes in the order for determining the number of votes of the Company's participants                                                                                                                                                                    | <b>8.12.12</b> изменения порядка распределения прибыли и внесения соответствующих изменений в устав;                                                                                                                         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>8.12.13</b> изменения порядка определения числа голосов участников Общества и внесения соответствующих                                                                                                                    |

and making relative amendments to the charter;

изменений в устав;

**8.12.14** sales of the shares owned by the Company to its participants as a result of which the amounts of the participants' shares change, sales of the shares to third parties, as well as alterations to the charter caused by such sales of shares;

**8.12.14** продажи принадлежащей Обществу доли участникам Общества, в результате которой изменяются размеры долей его участников, продажи доли третьим лицам, а также внесения связанных с продажей доли изменений в устав;

shall be taken by a unanimous vote of all participants.

принимаются всеми участниками Общества единогласно.

**8.13** Decisions on issues relating to the execution of an interested-party transaction shall be taken by a simple majority vote of the Company's participants who are not interested parties to such transaction.

**8.13** Решение по вопросам совершения сделки, в совершении которой имеется заинтересованность, принимается простым большинством голосов участников Общества, не заинтересованных в совершении сделки.

Decisions on other issues referred by the charter to the competence of the General Meeting of Participants shall be taken by a simple majority vote of participants, unless otherwise stipulated in this charter or the Law.

Решения по иным вопросам, отнесенным уставом к компетенции общего собрания участников, принимаются простым большинством от общего числа голосов участников, если иное прямо не предусмотрено уставом или Законом.

**8.14** In the event that the Company consists of only one participant, the decisions on issues falling within the competence of the General Meeting of Participants shall be taken by the sole participant at its own discretion and executed in writing. Furthermore, the provisions of Articles 34-38, and 43 of the Law and clauses 8.4, 8.5, 8.7, 8.10, 8.13 of this charter shall not be applied except for provisions relating to the dates of the annual General Meeting of Participants of the Company.

**8.14** В случае, когда в Обществе состоит только один участник, решения по вопросам, относящимся к компетенции общего собрания участников, принимаются единственным участником единолично и оформляются письменно. При этом, положения статей 34-38, и 43 Закона и п.п. 8.4, 8.5, 8.7, 8.10, 8.13 устава не применяются, за исключением положений, касающихся сроков проведения годового общего собрания участников Общества.

**8.14.1** Making of Resolutions by General meeting of participants of the Company, including resolutions by a single participant of the Company, and Participants who were duly present during making of such resolutions are confirmed by signing of the Minutes by all Participants, have taken part in this General Meeting of Participants, and in cases where there is only one Participant in the Company, by the sole participant, whereas notary certification is not necessary.

**8.14.1** Принятие решений общим собранием участников Общества, в том числе, принятие решений единственным участником Общества, и состав участников Общества, присутствовавших при принятии решений, подтверждаются путем подписания протокола всеми участниками, принявшими участие в данном Общем собрании участников Общества, а в случае, когда в Обществе состоит только один участник, единственным участником, нотариальное удостоверение не требуется.

**8.15** The Board of Directors of the Company consists of 4 (four) members or any other number of members elected by cumulative voting of the General Meeting of Participants for the period till the next annual General Meeting of Participants. Members of the Board of Directors can be re-elected an unlimited number of times.

**8.15** Совет директоров Общества состоит из 4 членов или иного количества членов, избираемых Общим собранием участников Общества кумулятивным голосованием на срок до следующего очередного годового Общего собрания. Члены Совета директоров могут переизбираться неограниченное число раз.

**8.15.1** The General Meeting may adopt a regulation on the Board of Directors.

**8.15.1** Общее собрание участников вправе принять положение о Совете директоров.

**8.15.2** The Chairman of the Board of Directors and its deputies shall be elected by a majority vote of

**8.15.2** Совет директоров большинством голосов от общего числа членов, принимающих участие в заседании,

the members of the Board of Directors participating in the meeting of the Board of Directors. Chairman of the Board of Directors and his/her deputies can be re-elected an unlimited number of times. The Board of Directors is entitled to re-elect its Chairman and his/her deputies at any time.

The Chairman of the Board of Directors shall organize its work, convene meetings of the board and preside at them, organize the keeping of the minutes at meetings, and perform other functions in accordance with the law, the charter and internal documents of the Company.

**8.15.3** The meeting of the Board of Directors shall be authorized to take decisions if not less than half of the elected members of the Board of Directors take part in it. The Board of Directors may adopt a resolution on the issues of the agenda by absent voting.

Resolutions at the meeting of the Board of Directors are adopted by the majority of votes of its members participating in the meeting, unless provided otherwise by this charter.

**8.15.4** A meeting of the Board of Directors is called by the Chairman of the Board of Directors, his/her deputy or the person performing such functions on own initiative, at request of participant, a member of the Board of Directors and the Director General of the Company.

**8.15.5** The competence of the Board of Directors includes the following issues: (1) approval of a decision on issuance (additional issuance) of securities and a prospectus relating to securities, (2) approval of the internal audit policy (the regulation on internal audit), as well as any other internal regulations governing internal audit or any other internal regulations in connection with a listing of the Company's securities, and 3) approval of other issues specified in the charter.

**8.15.6** The meeting of the Board of Directors can be held in person (by means of joint participation of the members of the Board of Directors or their participation in a meeting through a video- or teleconference call or through other means of communications) and in the form of absentee meeting (by means of absentee voting without joint participation of the members of the Board of Directors).

**8.15.7** The Chairman of the Board of Directors or the person performing his/her functions approves (1) form of the meeting, (2) date, place and time

избирает из своего состава Председателя Совета директоров, а также его заместителей. Председатель Совета директоров и его заместители могут переизбираться неограниченное число раз. Совет директоров вправе в любое время переизбрать Председателя и его заместителей.

Председатель Совета директоров организует его работу, созывает заседания Совета директоров Общества и председательствует на них, организует ведение протокола на заседаниях, осуществляет иные функции в соответствии с законом, настоящим уставом и внутренними документами Общества.

**8.15.3** Совет директоров правомочен принимать решения, когда в его заседании принимают участие не менее половины от общего числа избранных членов Совета директоров. Совет директоров вправе принимать решение заочным голосованием.

Решение Совета директоров принимается простым большинством голосов членов Совета директоров, принимающих участие в заседании, если настоящим уставом не предусмотрено иное.

**8.15.4** Заседание Совета директоров Общества созывается Председателем Совета директоров, его заместителем или лицом, осуществляющим такие функции, по собственной инициативе, по требованию участника Общества, члена Совета директоров, а также Генерального директора Общества.

**8.15.5** К компетенции Совета директоров относятся следующие вопросы: (1) утверждение решения о выпуске (дополнительном выпуске) эмиссионных ценных бумаг и проспекта ценных бумаг, (2) одобрение политики в области внутреннего аудита (положение о внутреннем аудите), а также иных внутренних положений, регулирующих вопросы проведения внутреннего аудита, или иных внутренних положений в связи с листингом ценных бумаг Общества, и (3) решение иных вопросов в соответствии с настоящим уставом

**8.15.6** Заседания Совета директоров могут проводиться в очной форме (путем совместного присутствия членов Совета директоров, а также их участия в совещании в режиме видео- или телеконференции, через телефонную или иные виды связи), а также в заочной форме (без совместного присутствия членов Совета директоров путем заочного голосования).

**8.15.7** Председатель Совета директоров или лицо, осуществляющее его функции определяет (1) форму проведения заседания, (2) дату, место и

of the meeting (for the meetings in person), and (3) date of termination of bulletin acceptance and its delivery address (for the absentee meeting).

**8.15.8** Notification (notice) of the convocation meeting of the Board of Directors should be sent to its members not later than 3 (three) days prior to its convocation (the date of termination of bulletin acceptance). Notification (notice) should contain information on the form, date, place and time of the meeting (date of the termination of bulletin acceptance and its delivery address) and its agenda. If all members of the Board of Directors participate in the meeting and none of the members of the Board of Directors insists on the opposite, the meeting shall be deemed competent to take decisions even if the terms for delivery of notification (notice) of the convocation of such Board of Directors' meeting were not complied with.

**8.15.9** Minutes of the meeting of the Board of Directors should be prepared not later than 30 (thirty) days after the meeting convocation and executed by the Chairman of the Board of Directors or the person performing such functions. The Director General, the Chairman of the Board of Directors (each individually) may prepare and certify with his signature a copy of the minutes of the meeting of the Board of Directors of the Company or an extract from the minutes of the meeting of the Board of Directors of the Company.

**8.16** The current operations of the Company shall be administered by the executive body of the Company, Director General, authorized to solely act on behalf of the Company with respect to any matters falling within the competence of the executive body by this Charter or any applicable legislation. Director General shall report to the General meeting of Participants.

**8.16.1** Director General shall be elected by the General meeting of Participants by a simple majority vote of the Company's participants for the term of five (5) years.

The contract between the Company and the person acting as Director General shall be signed on behalf of the Company by the person who chaired the General meeting of Participants at which the person was elected to the position of Director General, or a Company's participant authorized by the decision of the General Meeting of Participants.

время его проведения (в случае очной формы заседания), и (3) дату окончания приема бюллетеней и почтовый адрес, на который должны быть направлены заполненные бюллетени (при заочной форме заседания).

**8.15.8** Уведомление (сообщение) о проведении заседания Совета директоров должно быть направлено его членам не позднее 3 (трех) дней до даты его проведения (даты окончания приема бюллетеней). Уведомление (сообщение) должно содержать информацию о форме, дате, месте и времени проведения заседания (дате окончания приема бюллетеней и почтовом адресе, на который должны быть направлены бюллетени), а также его повестке дня. В случае если все члены Совета директоров приняли участие в заседании и ни один из членов Совета директоров не настаивает на обратном, заседание считается правомочным принимать решения, даже если сроки направления уведомления (сообщения) о проведении такого заседания Совета директоров не были соблюдены.

**8.15.9** Протокол заседания Совета директоров составляется не позднее 30 (тридцати) дней с момента проведения заседания и подписывается Председателем Совета директоров или лицом, осуществляющим его функции. Генеральный директор Общества, Председатель Совета директоров Общества (каждый в отдельности) может готовить и заверять своей подписью верность копии протокола заседания Совета директоров Общества или выписки из протокола заседания Совета директоров Общества.

**8.16** Руководство текущей деятельностью Общества осуществляется исполнительным органом Общества - Генеральным директором Общества, обладающим полномочиями выступать от имени общества самостоятельно по любым вопросам, отнесенным к компетенции исполнительного органа настоящим Уставом или применимым законодательством. Генеральный директор Общества подотчетен общему собранию участников.

**8.16.1** Генеральный директор Общества избирается общим собранием участников простым большинством голосов участников Общества сроком на пять (5) лет.

Договор между Обществом и лицом, осуществляющим функции Генерального директора, подписывается от имени Общества лицом, председательствовавшим на общем собрании участников, на котором избрано лицо, осуществляющее функции Генерального директора, или участником Общества, уполномоченным решением общего собрания участников.

**8.16.2 The Director General of the Company shall:**

- by virtue of the law and this charter, solely and independently acts on behalf of the Company without a power of attorney, represents its interests and performs transactions on behalf of the Company;
- carries out operational management of the Company in accordance with its programs and plans, ensures fulfillment of resolutions adopted by General meetings of Participants;
- administers the Company's assets to the extent established in the Law and this Charter, has the primary authority to sign financial documents;
- acts as duly authorized representative of the Company in all companies, organizations and enterprises, and state agencies both on the territory of the Russian Federation and abroad;
- performs any transactions and other legal acts; carries out any required activities to exercise powers of possession, use and disposal of the Company's property, including exercising of powers in relation to securities owned by the Company and equity interests in other companies (partnerships);
- employs and dismisses the Company's employees;
- issues powers of attorney authorizing their holders to act on behalf of the Company, including those with delegation rights, and withdraws them;
- maintains a register of the Company's participants, as specified in the Law;
- exercises any powers not qualified by the Law or this charter as the competence of other governing bodies.

**8.16.3** Director General shall exercise their powers through decisions in the form of orders, as well as performing any transactions in the form as established by civil legislation.

**8.17** When the number of the Company's participants is over fifteen, the Company shall be liable to

**8.16.2 Генеральный директор Общества:**

- в силу закона и настоящего устава без доверенности самостоятельно действует от имени Общества, в том числе представляет его интересы, совершает сделки от имени Общества;
- осуществляет оперативное руководство работой Общества в соответствии с его программами и планами, организует выполнение решений Общих собраний участников;
- распоряжается имуществом Общества в пределах, установленных Законом и Уставом, имеет право первой подписи финансовых документов;
- представляет Общество во всех учреждениях, предприятиях и организациях, государственных органах как в Российской Федерации, так и за границей;
- совершает всякого рода сделки и иные юридические действия, совершает необходимые действия для реализации правомочий владения, пользования и распоряжения имуществом Общества, включая осуществление правомочий в отношении принадлежащих Обществу ценных бумаг и долей участия в капитале других обществ (товариществ);
- принимает на работу и увольняет работников Общества;
- выдает доверенности на право представительства от имени Общества, в том числе, доверенности с правом передоверия, а также отзывает их;
- ведет список участников Общества в порядке, предусмотренном Законом;
- осуществляет иные полномочия, не отнесенные Законом или настоящим уставом к компетенции иных органов управления.

**8.16.3** Генеральный директор Общества осуществляет свои полномочия путем принятия решений в форме приказов, а так же путем заключения различного рода сделок в форме, установленной гражданским законодательством.

**8.17** При достижении количества участников Общества более пятнадцати Общество обязано сформировать

form an audit commission (internal auditor). In that case, as well as upon decision taken by the General Meeting to form the audit commission (internal auditor), members of the audit commission (internal audit) shall be elected by the General Meeting of Participants for the term of one year.

**8.17.1** The duties of the Company's internal auditor may be fulfilled by an auditor approved by the General meeting of Participants, who is not bound by property interests with the Company and its Director General. The person acting as Director General shall not be the internal auditor of the Company.

**8.17.2** The internal auditor shall be entitled at any time to audit financial and business activities of the Company, and have access to any documentation pertaining to business of the Company. Upon request of the internal auditor, Director General, as well as the Company's employees shall be liable to give necessary explanations in oral or written form.

**8.17.3** The internal auditor's powers and duties are set forth in the Regulations on internal auditors to be approved by the General Meeting of Participants.

## **9. AUDIT**

**9.1** In order to verify the accuracy of the Company's annual statements and balance sheets, as well as to check on the current state of its affairs, the Company shall have the right, by a decision of the General Meeting, to engage a professional external auditor (external audit).

**9.2** The compulsory audit shall be performed as established in the Law at the expense of the Company, as well as upon request of any participant at his own expense. The expenses of the Company's participant connected with the services provided by the external auditor may be compensated to him by a decision of the General Meeting of Participants at the Company's expenses.

**9.3** The audit procedure shall be determined by the body or participant who made a decision to conduct it.

**9.4** Department responsible for performance of internal audit is established in the Company. Its functions include, inter alia, (1) assessment of adequacy and efficiency of internal control system, (2) assessment of efficiency of risk

ревизионную комиссию (ревизора). В этом случае, а также при принятии Общим собранием решения о формировании ревизионной комиссии (ревизора), члены ревизионной комиссии (ревизора) избираются Общим собранием участников сроком на один год.

**8.17.1** Функции Ревизора Общества может осуществлять утвержденный общим собранием участников аудитор, не связанный имущественными интересами с Обществом, с его Генеральным директором. Ревизором Общества не может быть лицо, осуществляющее функции Генерального директора.

**8.17.2** Ревизор вправе во всякое время проводить проверки финансово-хозяйственной деятельности Общества, и иметь доступ ко всей документации, касающейся деятельности Общества. По требованию ревизора Генеральный директор, а также работники Общества обязаны давать необходимые пояснения в устной или письменной форме.

**8.17.3** Порядок работы ревизора определяется Положением о ревизоре, утверждаемом Общим собранием участников.

## **9. АУДИТ**

**9.1** Для проверки и подтверждения правильности годовых отчетов и бухгалтерских балансов Общества, текущего состояния дел Общества, Общество вправе по решению общего собрания участников привлекать профессионального аудитора.

**9.2** Аудиторская проверка в обязательном порядке проводится в случаях, предусмотренных Законом, за счет Общества, а также по требованию любого участника за его счет. Расходы участника Общества на оплату услуг аудитора могут быть ему возмещены по решению общего собрания участников за счет средств Общества.

**9.3** Порядок проведения аудиторской проверки определяет орган или участник, принявшие решение о ее проведении.

**9.4** В Обществе создается подразделение, осуществляющее функции внутреннего аудита, функциями которого в том числе являются (1) оценка адекватности и эффективности системы внутреннего контроля, (2) оценка эффективности

management system, and (3) assessment of corporate management (provided that no corporate management committee of the Board of Directors was established).

The Head of an internal audit department shall be subordinate to the Board of Directors, and shall be appointed and dismissed by Director General of the Company based on the unanimous decision of all members of the Board of Directors.

## **10. REORGANIZATION AND LIQUIDATION OF THE COMPANY**

**10.1** The Company may be reorganized (in the form of merger, accession, separation, spin-off, transformation) voluntarily by the decision of the General Meeting of Participants unanimously approved by all its participants.

**10.2** Liquidation of the Company involves its termination without transfer of rights and obligations by succession to other persons.

The Company may be liquidated:

- voluntarily upon a decision of the General Meeting of Participants unanimously adopted by all the Company's participants.
- by court on the grounds provided for by legislation of the Russian Federation.

**10.3** From the moment of the state registration of this new version of the charter, the Company's charter as earlier amended and altered shall become void.

системы управления рисками, и (3) оценка корпоративного управления (в случае отсутствия комитета Совета директоров по корпоративному управлению).

Руководитель структурного подразделения, осуществляющего функции внутреннего аудита, подотчетен Совету директоров, назначается на должность и освобождается от занимаемой должности Генеральным директором Общества на основании единогласного решения всех членов Совета директоров.

## **10. РЕОРГАНИЗАЦИЯ И ЛИКВИДАЦИЯ ОБЩЕСТВА**

**10.1** Общество может быть реорганизовано (в форме слияния, присоединения, разделения, выделения, преобразования) добровольно по решению Общего собрания его участников, принятому единогласно всеми участниками Общества.

**10.2** Ликвидация Общества влечет его прекращение без перехода прав и обязанностей в порядке правопреемства к другим лицам.

Общество может быть ликвидировано:

- добровольно по решению общего собрания участников, принятого единогласно всеми участниками Общества;
- по решению суда по основаниям, предусмотренным законодательством Российской Федерации.

**10.3** С момента государственной регистрации настоящей новой редакции устава, устав общества в предыдущей редакции со всеми внесенными изменениями и дополнениями утрачивает силу.

Прошито, пронумеровано 29 (двадцать девять) лист об

Председатель Общего собрания участников ООО «Лента»

Сергей Валерьевич Прокофьев [подпись]

Секретарь Общего собрания участников ООО «Лента»

Панков [подпись]

